



SVEUČILIŠTE U ZADRU
UNIVERSITAS STUDIORUM IADERTINA
 Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)

Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)*

Naziv kolegija	Metode interpretacije dubinskih sekcija iz talijanske književnosti				akad. god.	2020./2021.
Naziv studija	Suvremena talijanska filologija; Prevoditeljski studij talijanistike				ECTS	3
Sastavnica	Odjel za talijanistiku					
Razina studija	<input type="checkbox"/> preddiplomski	<input checked="" type="checkbox"/> diplomski	<input type="checkbox"/> integrirani	<input type="checkbox"/> poslijediplomski		
Vrsta studija	<input checked="" type="checkbox"/> jednopredmetni <input checked="" type="checkbox"/> dvopredmetni	<input checked="" type="checkbox"/> sveučilišni	<input type="checkbox"/> stručni	<input type="checkbox"/> specijalistički		
Godina studija	<input type="checkbox"/> 1.	<input checked="" type="checkbox"/> 2.	<input type="checkbox"/> 3.	<input type="checkbox"/> 4.	<input type="checkbox"/> 5.	
Semestar	<input checked="" type="checkbox"/> zimski	<input type="checkbox"/> I.	<input type="checkbox"/> II.	<input checked="" type="checkbox"/> III.	<input type="checkbox"/> IV.	<input type="checkbox"/> V.
	<input type="checkbox"/> ljetni	<input type="checkbox"/> VI.	<input type="checkbox"/> VII.	<input type="checkbox"/> VIII.	<input type="checkbox"/> IX.	<input type="checkbox"/> X.
Status kolegija	<input checked="" type="checkbox"/> obvezni kolegij	<input type="checkbox"/> izborni kolegij	<input checked="" type="checkbox"/> izborni kolegij koji se nudi studentima drugih odjela	Nastavničke kompetencije	<input checked="" type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NE	
Opterećenje	1 5	P	1 5	S	V	Mrežne stranice kolegija u sustavu za e-učenje <input checked="" type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NE
Mjesto i vrijeme izvođenja nastave	Dv. 142, utorkom od 8:00 do 10:00			Jezik/jezici na kojima se izvodi kolegij		Talijanski
Početak nastave	6. 10. 2019.			Završetak nastave		22. 1. 2021.
Preduvjeti za upis kolegija	Upis u II. godinu diplomskog studija Suvremena talijanska filologija ili Prevoditeljskog studija talijanistike					
Nositelj kolegija	Doc.dr.sc. Ana Bukvić					
E-mail	abukvic@unizd.hr			Konzultacije	Pratiti web stranicu Odjela	
Vrste izvođenja nastave	<input checked="" type="checkbox"/> predavanja	<input checked="" type="checkbox"/> seminari i radionice	<input type="checkbox"/> vježbe	<input type="checkbox"/> e-učenje	<input type="checkbox"/> terenska nastava	
	<input type="checkbox"/> samostalni zadaci	<input type="checkbox"/> multimedija i mreža	<input type="checkbox"/> laboratorij	<input type="checkbox"/> mentorski rad	<input type="checkbox"/> ostalo	
Ishodi učenja kolegija	Student će stvarati kritičko mišljenje u odnosu na književna djela: La Mandragola (N. Machiavelli), Liolà (L. Pirandello), Andreuccio da Perugia (G. Boccaccio), Sacrificio d'Epito (G.K. Albinoni), Delitto all'isola delle capre (U. Betti), La mamma Fricchettona (D. Fo), Calderòn (P.P. Pasolini); parafrazirati i interpretirati navedene tekstove, suprotstaviti i usporediti navedene dramske tekstove transformirane u dramsku predstavu; ustanoviti i analizirati sličnosti u likovima i radnji u La Mandragola/ Liolà; Andreuccio da Perugia/ filmu After hours. Usvojiti će na ovim primjerima mogućnosti recepcije i repeticije te arhetipske provodljivosti intermedijske kreacije.					
Ishodi učenja na razini programa kojima kolegij doprinosi						
Načini praćenja studenata	<input checked="" type="checkbox"/> pohađanje nastave	<input checked="" type="checkbox"/> priprema za nastavu	<input type="checkbox"/> domaće zadaće	<input checked="" type="checkbox"/> kontinuirana evaluacija	<input type="checkbox"/> istraživanje	
	<input type="checkbox"/> praktični rad	<input type="checkbox"/> eksperimentalni rad	<input checked="" type="checkbox"/> izlaganje	<input type="checkbox"/> projekt	<input checked="" type="checkbox"/> seminar	
	<input checked="" type="checkbox"/> kolokvij(i)	<input type="checkbox"/> pismeni ispit	<input checked="" type="checkbox"/> usmeni ispit	<input checked="" type="checkbox"/> ostalo: esej		
Uvjeti pristupanja ispitu	Redovito pohađanje nastave (70%), aktivno sudjelovanje na seminarima i interpretaciji, samostalna interpretacija izabranog teksta (esej/seminar).					
Ispitni rokovi	<input checked="" type="checkbox"/> zimski ispitni rok			<input type="checkbox"/> ljetni ispitni rok		<input checked="" type="checkbox"/> jesenski ispitni rok
Termini ispitnih rokova	26. 1. 2021. u 9:00 sati 9. 2. 2021. u 9:00 sati					1. 9. 2021. u 9:00 sati 15. 9. 2021. u 9:00 sati

* Riječi i pojmovni sklopovi u ovom obrascu koji imaju rodno značenje odnose se na jednak način na muški i ženski rod.



SVEUČILIŠTE U ZADRU
UNIVERSITAS STUDIORUM IADERTINA

Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)

Opis kolegija	<p>Temelj kolegija čine seminari; angažman prema dubinskim slojevima teksta; interpretacija i transformacija teksta iz jednog komunikacijskog koda u drugi, književni tekst u dramsku predstavu i film, recepcija i repeticija. U tom kontekstu obradit će se:</p> <p><i>La Mandragola</i> di N. Machiavelli – moralna transformacija i dominacija, slojeviti kult nasciturusa. <i>Liola</i> di L. Pirandello – primjer recepcije i repeticije, egzaltacije nasciturusa. <i>Andreuccio da Perugia</i> di G. Boccaccio – anatomija sazrijevanja u dislokaciji. <i>Sacrifizio d'Epito</i> di I.K. Albinoni – repeticija Ifigenije; cijena vlasti. <i>Delitto all'isola delle capre</i> di U. Betti – Anatomija distribucije dijaboličnosti. <i>La mamma Fricchettona</i> di D. Fo – generacijska zamjena pozicija. <i>Calderòn</i> di P.P. Pasolini – kontapunkt sna i jave.</p>
Sadržaj kolegija (nastavne teme)	<ol style="list-style-type: none">1. Moralna transformacija i dominacija, slojeviti kult nasciturusa: <i>La Mandragola</i> di Niccolò Machiavelli2. Od teksta do izvedbe, aktualizacija i vizualizacija umjesto teksta: predstava <i>La Mandragola</i>3. Recepcija, repeticija i egzaltacija nasciturusa: <i>Liola</i> di Luigi Pirandello4. Analiza sličnosti u likovima, radnji i poruci u <i>La Mandragola</i> i <i>Liola</i>5. Anatomija sazrijevanja u dislokaciji: <i>Andreuccio da Perugia</i> di Giovanni Boccaccio6. Poredbena analiza filmu <i>After hours</i> (redatelj Martin Scorsese) i Boccacciove novele <i>Andreuccio da Perugia</i>7. Repeticija Ifigenije; cijena vlasti: <i>Sacrifizio d'Epito</i> di Giovanni Kreglijanovich-Albinoni8. Identifikacija, adaptacija, transformacija i političko očitovanje u suton socijalizma: predstava <i>Žrtva</i>9. Generacijska zamjena pozicija: <i>La mamma fricchettone</i> di Dario Fo10. Od teksta monodrame do ansambl predstave: predstava <i>Narkomama</i>11. Anatomija distribucije dijaboličnosti: <i>Delitto all'isola delle capre</i> di Ugo Betti12. Komentar, adaptacija i interpretacija predstave <i>Zločin na kozjem otoku</i>13. Kontapunkt sna i jave: <i>Calderòn</i> di Pier Paolo Pasolini14. Komentar, adaptacija i interpretacija predstave <i>Calderòn</i> di Pier Paolo Pasolini. Seminar iz talijanske književnosti15. Zaključivanje kolegija.
Obvezna literatura	<ol style="list-style-type: none">1. Concolino Mancini Abram, Bianca: <i>Tradizione e innovazione nella commedia del Cinquecento</i>, »Chroniques italiennes«, N. 65, 2001.2. D'Amico, Silvio: <i>Storia del teatro drammatico</i> I, (str. 157-174), II (str. 311-347), Bulzoni, Roma, 1982.3. Iovinelli, Alessandro: <i>Andreuccio da Perugia come archetipo dell'eroe cinematografico</i>, u: »Hrvatsko-talijanski književni odnosi 10«, ur. Snježana Husić i Sanja Roić, FF-press, zagreb, 2010., str.171-1804. Molinari, Cesare: <i>Storia del teatro</i>, Laterza, Roma-Bari, 1996 (str. 77-96)5. Petronio, Giuseppe: <i>L'attività letteraria in Italia</i>, Palumbo, Firenze, 1982. (132-151, 278-296, 827-837, 944-953)6. Segre-Martignoni, <i>Leggere il mondo</i>, (volume 7 il primo Novecento), Mondadori, Milano 2005. (str.84- 94; Pirandello: <i>L'Umorismo</i>)7. Nižić, Živko: <i>Nasciturus protiv pesimizma u dramskim djelima Liola L. Pirandella i Mandragoli N. Machiavellija</i>, »Radovi Filozofskog fakulteta u Zadru«, Razdio filol. znanosti, sv. 16, (1986/87), Zadar, 1987, str. 291-301.8. Nižić, Živko: <i>Podsvijest kao prostor dijaboličnosti u drami Il delitto all'isola delle capre Uga Bettija</i>, »Hrvatsko talijanski književni odnosi«, knjiga VIII., uredio Mate Zorić, Zavod za znanost o književnosti, Filozofski fakultet Zagreb, Zagreb, 2002, str. 335-353;9. Nižić, Živko: <i>Pier Paolo Pasolini, „Calderon“ – La vita è tre sogni („La vendetta pneuma del diverso“)</i>, »Il doppio nella lingua e nella letteratura italiana.«, Atti del Convegno Internazionale Dubrovnik, 8-11 settembre 2004. / A cura di Morana Čale, Tatjana Peruško, Sanja Roić, Alessandro Iovinelli. / FF press, Talijanski institut za kulturu, Zagreb, 2008, str. 471-483.10. Balić-Nižić, Nedjeljka: <i>Modernost dramskih djela Zadrana Ivana Kreljanovića-Albinonija</i>, »Radovi Filozofskog fakulteta u Zadru«, Razdio filoloških znanosti sv. 29 (19), 1989/1990, Zadar, 1990, str. 211-225.11. Maštrović, Vjekoslav: <i>Zadrani Ivan Kreljanović Albinoni istaknuti hrvatski intelektualac iz početka XIX st.</i>, »Radovi Instituta Jugoslavenske akademije znanosti i umjetnosti u Zadru« ; sv. 19, 1972., str. 63-98.12. Pavis, Patrice: <i>Dizionario del teatro</i>, Bologna, Zanichelli, Zagreb, 2009. (odabrani termini)13. Peterlić, Ante: <i>Martin Scorsese</i>, »Umjetnost riječi«, XL, 1996, 2-3, str. 169-178.14. Batušić, Nikola: <i>Uvod u teatrologiju</i>, Grafički zavod Hrvatske, Zagreb 1991. (str. 185-228)
Dodatna literatura	<ol style="list-style-type: none">1. Antonucci, Giovanni: <i>Storia del teatro italiano</i>, Newton, Roma 1995.2. Borsellino-Mercuri, <i>Il teatro del Cinquecento</i>, Laterza, Bari, 1973.3. Mannino, Vincenzo: <i>Invito alla lettura di Pasolini</i>, Mursia, Milano 1974.



SVEUČILIŠTE U ZADRU
UNIVERSITAS STUDIORUM IADERTINA

Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)

	3. Segre-Martignoni, <i>Leggere il mondo</i> , (volume 6 dal realismo al simbolismo), Mondadori, Milano 2005. (str. 331 – 340); 4. Segre-Martignoni, <i>Leggere il mondo</i> , (volume 7 il primo Novecento), Mondadori, Milano 2005. (str. 386 - 396). 6. Zingaina, Giuseppe: <i>Pasolini e il suo nuovo teatro</i> , Marsilio, 2003.					
Mrežni izvori	www.letteraturaitaliana.net ; www.classicitaliani.it ; www.treccani.it					
Provjera ishoda učenja (prema uputama AZVO)	Samo završni ispit					
	<input type="checkbox"/> završni pismeni ispit	<input type="checkbox"/> završni usmeni ispit	<input type="checkbox"/> pismeni i usmeni završni ispit	<input type="checkbox"/> praktični rad i završni ispit		
	<input type="checkbox"/> samo kolokvij/zadaće	<input type="checkbox"/> kolokvij / zadaća i završni ispit	<input type="checkbox"/> seminarski rad	<input checked="" type="checkbox"/> seminarski rad i završni ispit	<input type="checkbox"/> praktični rad	<input type="checkbox"/> drugi oblici
Način formiranja završne ocjene (%)	Sudjelovanje u nastavi: 15%, esej/izlaganje 35%, usmeni ispit 50%.					
Ocjenjivanje /upisati postotak ili broj bodova za elemente koji se ocjenjuju/	<60%	% nedovoljan (1)				
	60%-69%	% dovoljan (2)				
	70%-79%	% dobar (3)				
	80%-89%	% vrlo dobar (4)				
	90%-100%	% izvrstan (5)				
Način praćenja kvalitete	<input checked="" type="checkbox"/> studentska evaluacija nastave na razini Sveučilišta <input type="checkbox"/> studentska evaluacija nastave na razini sastavnice <input type="checkbox"/> interna evaluacija nastave <input checked="" type="checkbox"/> tematske sjednice stručnih vijeća sastavnica o kvaliteti nastave i rezultatima studentske ankete <input type="checkbox"/> ostalo					
Napomena / Ostalo	<p>Sukladno čl. 6. <i>Etičkog kodeksa</i> Odbora za etiku u znanosti i visokom obrazovanju, „od studenta se očekuje da pošteno i etično ispunjava svoje obveze, da mu je temeljni cilj akademska izvrsnost, da se ponaša civilizirano, s poštovanjem i bez predrasuda“.</p> <p>Prema čl. 14. <i>Etičkog kodeksa</i> Sveučilišta u Zadru, od studenata se očekuje „odgovorno i savjesno ispunjavanje obveza. [...] Dužnost je studenata/studentica čuvati ugled i dostojanstvo svih članova/članica sveučilišne zajednice i Sveučilišta u Zadru u cjelini, promovirati moralne i akademske vrijednosti i načela. [...]</p> <p>Etički je nedopušten svaki čin koji predstavlja povredu akademskog poštenja. To uključuje, ali se ne ograničava samo na:</p> <ul style="list-style-type: none">- razne oblike prijevare kao što su uporaba ili posjedovanje knjiga, bilježaka, podataka, elektroničkih naprava ili drugih pomagala za vrijeme ispita, osim u slučajevima kada je to izrijeком dopušteno;- razne oblike krivotvorenja kao što su uporaba ili posjedovanje neautorizirana materijala tijekom ispita; lažno predstavljanje i nazočnost ispitima u ime drugih studenata; lažiranje dokumenata u vezi sa studijima; falsificiranje potpisa i ocjena; krivotvorenje rezultata ispita“. <p>Svi oblici neetičnog ponašanja rezultirat će negativnom ocjenom u kolegiju bez mogućnosti nadoknade ili popravka. U slučaju težih povreda primjenjuje se <u><i>Pravilnik o stegovnoj odgovornosti studenata/studentica Sveučilišta u Zadru</i></u>.</p> <p>U elektronskoj komunikaciji bit će odgovarano samo na poruke koje dolaze s poznatih adresa s imenom i prezimenom, te koje su napisane hrvatskim standardom i primjerenim akademskim stilom.</p> <p>U kolegiju se koristi Merlin, sustav za e-učenje, pa su studentima potrebni AAI računi.</p>					